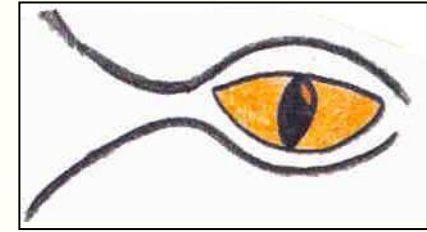




AILIS



Quel avenir pour MARC21?

Pierre Gavin

Genève, CERN

1er avril 2004

Version corrigée, 2 avril 2004

MARC * 1965



Corporate Name: United States. Library of Congress. Office of the Information Systems Specialist.

Main Title: *A proposed format for a standardized machine-readable catalog record, a preliminary draft prepared by Henriette D. Avram, Ruth S. Freitag [and] Kay D. Giles.*

Published/Created: [Washington] 1965.

Related Names: Avram, Henriette D.





Notice codifiée selon le format MARC

110 1_ |a United States. |b Library of Congress. |b Office of the Information Systems Specialist.

245 12 |a A proposed format for a standardized machine-readable catalog record; |b a preliminary draft |c prepared by Henriette D. Avram, Ruth S. Freitag [and] Kay D. Giles.

260 __ |a [Washington] |c 1965.

300 __ |a viii l., 110, 4, 22 p. |b illus. |c 27 cm.

410 11 |a Its |t ISS planning memorandum |v no. 3

650 _0 |a MARC formats |z United States.

700 1_ |a Avram, Henriette D.

MARC = espéranto



"MARC must die"

Library Journal

MARC Must Die

BY ROY TENNANT -- 10/15/2002

38 ans après
la naissance de MARC...

When MARC was created, the Beatles were a hot new group and those of us alive at the time wore really embarrassing clothes and hairstyles. Computers were so large, complex, and expensive that it was ludicrous to think that you would one day have one in your home, let alone hold one in the palm of your hand. Although age by itself is not necessarily a sign of technological obsolescence (how much has the wooden pencil improved in the last 40 years?), when it comes to computer standards it is generally not a good thing.

The very nature of the MARC (machine-readable cataloging) record is, to some degree, an anachronism. It was developed in an age when memory, storage, and processing power were all rare and expensive commodities. Now they are ubiquitous and cheap.



Essayons d'y voir plus clair!

1. Pourquoi codifier
2. Quelques méthodes pour codifier des données
3. MARC21
4. UNIMARC
5. MAB2
6. XML
7. DC
8. Avenir de MARC21
9. EAD



1) Pourquoi codifier

- **Pourquoi codifier**
- **Comment codifier**
- **Terminologie**



1) Pourquoi codifier

- L'homme sait interpréter, pas la machine (pas encore...?)

	B a l z a c', Honoré de.
Litt. XXVIII 64	Le colonel Habert. Ed. critique avec une introd., des variantes et des notes par Pierre Citron. CII, 157 S. Paris, 1961. (Société des textes français modernes.)
Litt. XXVIII.64a	id. Thèse lettr. compl. Paris, 1961.

Est-ce que le point est une
codification valable?

Comment codifier?

Ceci est l'auteur

Ceci est le nombre
de pages

Ceci est l'année
d'édition

Ceci est la cote

	B a l z a c , Honoré de.
Litt. XXVIII 64	Le colonel Chabert. Ed. critique avec une introd., des variantes et des notes par Pierre Citron. CII, 157 S. Paris, 1961. (Société des textes français modernes.)
Litt. XXVIII.64a	id. Thèse lettr. compl. Paris, 1961.

Terminologie

Terminologie:

- Format = Codification
- Notice = Record
- Zone = Champ = Field





2) Quelques méthodes pour codifier

2 a) Format fixe

2 b) Format plus ou moins variable

2 c) Format entièrement variable

2 d) Importance d'une bonne codification



2 a) Format fixe (= de longueur fixe)



Le nombre et la dimension des tiroirs sont prédéfinis

2 a) Format fixe (= de longueur fixe)

Fichier des lecteurs Aleph, extrait

Z304-ZIPα	Cα	X(9)α	DESC: Zip code of user. This field is not printed on correspondence but can be used for reports.¶ CONV: Blank or relevant zip code.α
Z304-EMAIL-ADDRESSα	Cα	X(60)α	DESC: Electronic mail address of the patron for correspondence via ¶ e-mail. ¶ CONV: Blank or relevant e-mail.α
Z304-TELEPHONEα	Cα	X(30)α	DESC: Telephone number of the ¶ patron. ¶ CONV: Blank or relevant telephone.α
Z304-DATE-FROMα	Mα	9(8)¶ Format:¶ YYYYMMDDα	DESC: Date "from" which the address is in effect.¶ CONV: Conversion's date or relevant date. If user has only one mailing address enter zeros.α



- Chaque champ est de longueur fixe
- Un champ ne peut pas être répété



2 b) Format plus ou moins variable

Exemple de notice dans FileMaker

347 / BAR

00186

No. entrata CPB

Barraud, A.

Mellet, L.

Leçons de droit commercial

Lausanne

Payot

pag

ill. e supporti

anno

170 p.

fig.

1959

Manuels d'enseignement commercial



2 b) Format plus ou moins variable

La même notice exportée sous forme "ASCII delimited" (ou "Comma delimited")

"00186", "Barraud, A.", "Mellet, L.", "Leçons de droit commercial", "", "", "Lausanne", "Payot", "1959", "170 p.", "fig.", "", "Manuels d'enseignement commercial", "347 /BAR"

Liste des champs

Numero
Autore1
Autore2
Titolo
Compl_tito
Edizione
Luogo
Editore
Anno
Pag.
III.
Prezzo
Collana
Segnatura

Nombre fixe des champs
Longueur variable des champs



2 c) Format entièrement* variable: MARC

- nombre variable de zones
- nombre variable de sous-zones
- longueur variable des sous-zones

* ou presque...

```
1001  $a Bille, Stéphanie Corinna
24514 $a Les entretiens, 1964-2002 / $c S. Corinna Bille &
Maurice Chappaz ; [éd. sous la dir. de Henri Marin]
260   $a [Sierre] : $b Ed. Monographic, $c 2003 $e (Sierre :
$f Arts Graphiques Schoechli)
300   $a 3 vol. ; $c 21 cm
60017 $a Chappaz, Maurice $v [entretien] $2 rero
60017 $a Bille, Corinna $v [entretien] $2 rero
7001  $a Chappaz, Maurice
7001  $a Marin, Henri $e Ed.
```




2 d) Importance d'une bonne codification

Une codification logique et précise est indispensable

- pour indexer les données de manière optimale
- pour paramétrer l'OPAC au mieux
- pour faire des statistiques fiables
- pour convertir les données dans un nouveau système
- pour faciliter l'échange de données

Un bon format est comme la colonne vertébrale des données.

Contre-exemple

Format Swissbase

- Nombre variable de zones
- Longueur variable des zones
- **mais...**

0 19930625

200 Class, Edi; Bischofberger, Sabine

300 Das Arbeitszeugnis und seine "Geheimcodes". Die rechtlichen Grundlagen.
Stellenwert und Bedeutung für Arbeitnehmer und Arbeitgeber. Beispiele für Formulierung
und Interpretation.

400 2.Auflage

500 Zürich

501 Verlag des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins SKV

502 1993

504 94 S.

620 SBB-GD- 1.5163

650 Standort: 1=Baull-AP (195/93), 1=Baull - RC ; 1=PA-A-Sekr.

700 331.115.3 / Arbeitszeugnis



3) MARC21

- 3 a) Histoire**
- 3 b) Références**
- 3 c) Limites**
- 3 d) IDS-MARC**
- 3 e) Catalogage dérivé**





3 a) Histoire des formats MARC

MARC = Machine readable cataloging
Library of Congress 1965 et suiv.

United States. Library of Congress. Office of the Information Systems Specialist. - A proposed format for a standardized machine-readable catalog record; a preliminary draft prepared by Henriette D. Avram, Ruth S. Freitag [and] Kay D. Guiles. - [Washington], 1965. - viii l., 110, 4, 22 p. : illus. ; 27 cm.



3 a) Histoire des formats MARC

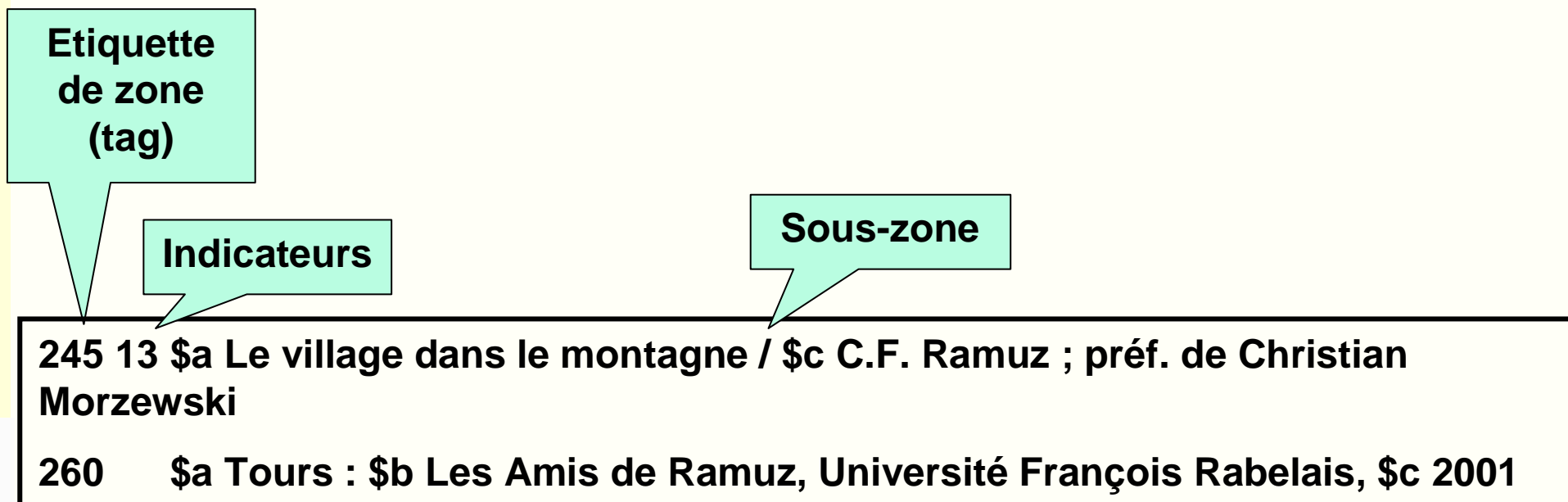


Henriette D. Avram

1919 - >

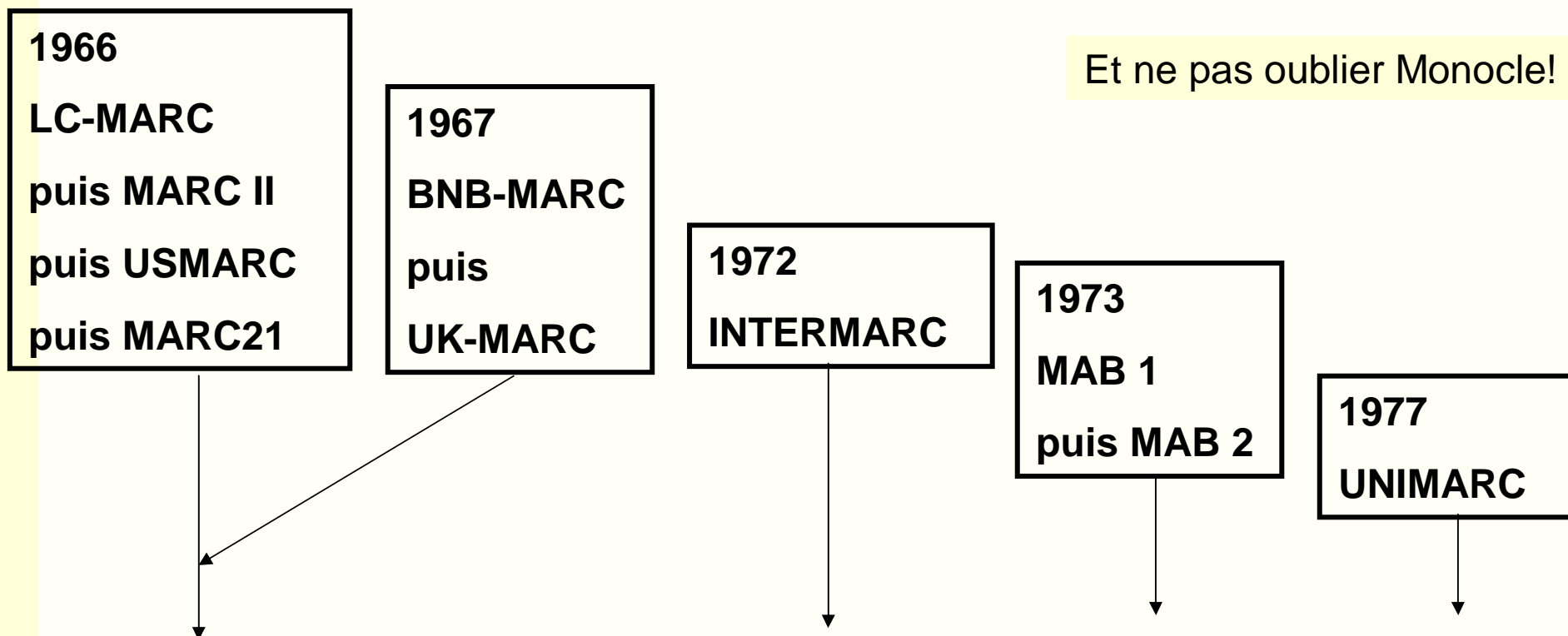
Principes de base

- analyse très fine, en fonction des spécificités du catalogage
- format variable (zones et sous-zones répétitives; longueur variable)
- structure "étiquette / indicateur / sous-zones"



Développement des formats MARC

Et ne pas oublier Monocle!



... et toutes les variantes nationales: Normarc, Canmarc, Danmarc, etc.





Évolution de MARC21

Régulièrement des projets de restructuration complète...
Voir par ex.: Functional requirements for bibliographic records

- **Analyse IFLA:**
- <http://www.ifla.org/VII/s13/frbr/frbr.htm>
(Problématique works / expressions / manifestations / items)
- **Analyse LoC (MARC – FRBR) :**
- <http://www.loc.gov/marc/marc-functional-analysis/home.html>

Evolution permanente!

- Voir par ex. codification des articles
- <http://lcweb.loc.gov/marc/marbi/dp/dp118.html>

3 b) Références

Online, version abrégée: <http://lcweb.loc.gov/marc/>

Papier / classeurs:

MARC 21 format for bibliographic data : including guidelines for content designation / prepared by Network Development and **MARC** Standards Office, Library of Congress, in cooperation with Standards and Support, National Library of Canada. - 1999 ed. - Washington [D.C.] : Library of Congress, Cataloging Distribution Service, 1999. - 2 v. (loose-leaf) ; 28 cm.

CD-ROM:

Library of Congress. - **Cataloger's desktop** [computer file] / Library of Congress. - [Washington, D.C.] : Cataloging Distribution Service, c1994- . - computer laser optical discs ; 4 3/4 in. 1994, issue 1-Quarterly

ISSN: 073-4929





3 c) Limites de MARC21

en constant développement,
mais sans aucune restructuration complète

- 1) Articles en début de titre
 - 2) Catalogage à niveaux
 - 3) Multilinguisme
- etc.



3 c) Limites de MARC21

1) articles en début de titre:

- technique "indicateur", donc concerne seulement la première sous-zone
- en partie indicateur 1
- en partie indicateur 2
- en partie article pas saisi
- en partie solutions locales (par ex. VTLS RERO et BNS)
- problèmes avec Unicode...
- projets:

<http://lcweb.loc.gov/marc/marbi/dp/dp118.html>

245 1③\$a Le monde aujourd'hui



3 c) Limites de MARC21

2) Œuvres en plusieurs volumes, catalogage à niveaux: pas de véritable solution

Diverses solutions MARC21:

a) entrée secondaire au niveau supérieur

100 1 \$a Piotet, Paul

245 13 \$a Le débiteur qui viole son obligation peut-il devoir indemniser un tiers (Drittschadensliquidation)? / \$c Paul Piotet

490 1 \$a Abhandlungen zum schweizerischen Recht \$v n.F., H. 555

830 0 \$a Abhandlungen zum schweizerischen Recht \$v n.F., 555



3 c) Limites de MARC21

b) titre + titre de partie

245 \$a Histoire de la vie privée / \$c sous la dir. de Philippe Ariès et de Georges Duby. **\$n T. 1, \$p De l'Empire romain à l'an mil** / par Peter Brown ... [et al.] ; vol. dir. par Paul

c) Détail des volumes en notes 505

100 1 \$a Balzac, Honoré de

245 10 \$a Illusions perdues.

260 \$a Paris : \$b Librairie nouvelle, \$c 1857-1858.

300 \$a 2 t. ; \$c 8°.

505 0 \$a **T. 1.** Les deux poètes ; Un grand homme de province à Paris. - 1857 --
T. 2. Un grand homme de province à Paris suite ; Eve et David. - 1858.



3 c) Limites de MARC21

3) multilinguisme

aucun mécanisme...

(par exemple pas de codification pour les titres parallèles)

245 00 \$a Zeitschrift für schweizerisches Recht = \$b Revue de droit suisse = Rivista di diritto svizzero

3 d) IDS-MARC

IDS = Informationsverbund Deutschschweiz

<http://www.zb3.unizh.ch/ids/>

IDS a **choisi** MARC21:

- compatibilité sur le plan international
- compatibilité sur le plan national (RERO et BNS)

Mais IDS a aussi **adapté** MARC21



3 d) IDS-MARC

IDS-MARC est le **résultat**

- de la volonté de garantir une bonne **compatibilité** sur le plan national comme sur le plan international
- de la volonté de **simplifier** le catalogage
- de la volonté de **convertir** les données antérieures sans perte
- de la volonté d'utiliser **Aleph** de manière optimale



3 d) IDS-MARC

100 1 \$a Miéville, Henri-Louis
245 10 \$a Condition de l'homme : \$b essai de synthèse
philosophique et religieuse / \$c Henri-L. Miéville
260 \$a Genève : \$b Libr. Droz, \$c 1959
300 \$a 232 p. ; \$c 24 cm
490 1 \$a Publications de la Faculté des lettres
Université de Lausanne \$v 13

MARC21 officiel

100 |a Miéville, Henri-Louis
245 |a Condition de l'homme |b essai de synthèse
philosophique et religieuse |c Henri-L. Miéville
260 |a Genève |b Droz |c 1959
300 |a 232 s. |c 8'
490 |a Université de Lausanne. Publications de la Faculté
des Lettres |v 13 |i 13 |w 0300484

IDS-MARC





3 d) IDS-MARC: punctuation

Punctuation: pas saisie, ajoutée online par programme dans le Web OPAC

Personal Name	<u>100</u>	—	<u>a</u>	Miéville, Henri-Louis
Main Title	<u>245</u>	—	<u>a</u>	Condition de l'homme
			<u>b</u>	essai de synthèse philosophique et religieuse
			<u>c</u>	Henri-L. Miéville
Imprint	<u>260</u>	—	<u>a</u>	Genève
			<u>b</u>	Droz
			<u>c</u>	1959

Miéville, Henri-Louis

Condition de l'homme : essai de synthèse philosophique et
religieuse / Henri-L. Miéville

Genève : Droz, 1959



3 d) IDS-MARC: zones

Zones: moins de zones, moins d'indicateurs, moins de sous-zones que dans MARC21 officiel

- 521 - TARGET AUDIENCE NOTE (R)
- 522 - GEOGRAPHIC COVERAGE NOTE (R)
- 524 - PREFERRED CITATION OF DESCRIBED MATERIALS NOTE (R)
- 525 - SUPPLEMENT NOTE (R)
- 526 - STUDY PROGRAM INFORMATION NOTE (R)
- 530 - ADDITIONAL PHYSICAL FORM AVAILABLE NOTE (R)
- 533 - REPRODUCTION NOTE (R)
- 534 - ORIGINAL VERSION NOTE (R)
- 535 - LOCATION OF ORIGINALS/DUPPLICATES NOTE (R)

etc. etc. etc...

MARC21: 49 zones de notes

IDS MARC: 13 zones de notes



3 d) IDS-MARC: article

Article en début de titre:

MARC21

245 1 3 \$a Le monde aujourd'hui

Article en début de titre:

IDS MARC

245 \$a <<Le>> monde des livres



3 d) IDS-MARC: NBM

Codification des NBM en clair

- **MARC21:**

- 007 **vd cgai zq**

- 008 991202s1999 cau120 **vleng**

- **IDS MARC:**

906 \$h MP DVD-Video



3 d) IDS-MARC: catalogage à niveaux

Impossible de faire du catalogage à niveaux avec MARC21?

Mais si! Il suffit de...

260 |a Berlin |b Springer |c 1999

300 |a 304 S. |b III.

490 |a Lecture notes in mathematics |v vol. 1358 |w **0106885**

Numéro de chaînage



3 d) IDS-MARC: catalogage à niveaux

WEB OPAC Aleph

Standard [Katalogformat](#) [Zitierformat](#) [MARC](#)

Lecture notes in mathematics

Berlin [etc.] : Springer

; 25 cm

Früher mit Untertitel: an informal series of lecture notes on various mathematical topics

BS UB. Freihandmagazin, vor 1970 ohne Einheitssignatur siehe **in** der Übersicht

BS UB

IDS Basel/Bern - Bandübersicht - Microsoft Internet Explorer

IDS Basel/Bern - Bandübersicht
Liste der Bänder/Teile, sortiert nach Bandnummer oder Titel

[Zurück zum Haupttitel](#)

[1 : Seminar über Funktionen-Algebren](#)

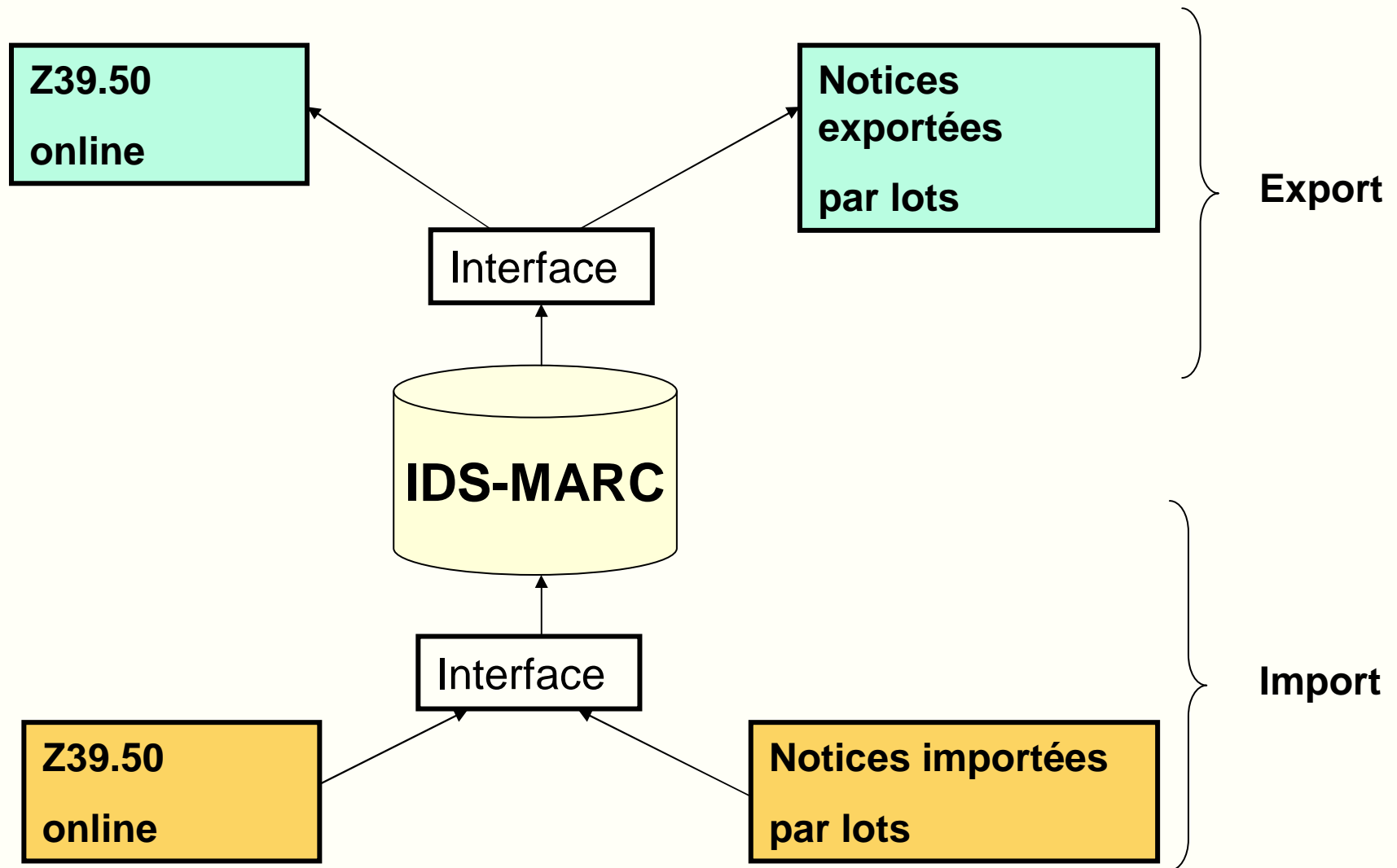
[2 : Cohomologie des espaces localement compacts d'après J.Leray](#)

[3 : Stable homotopy theory](#)

[4 : Groups of homotopy classes](#)

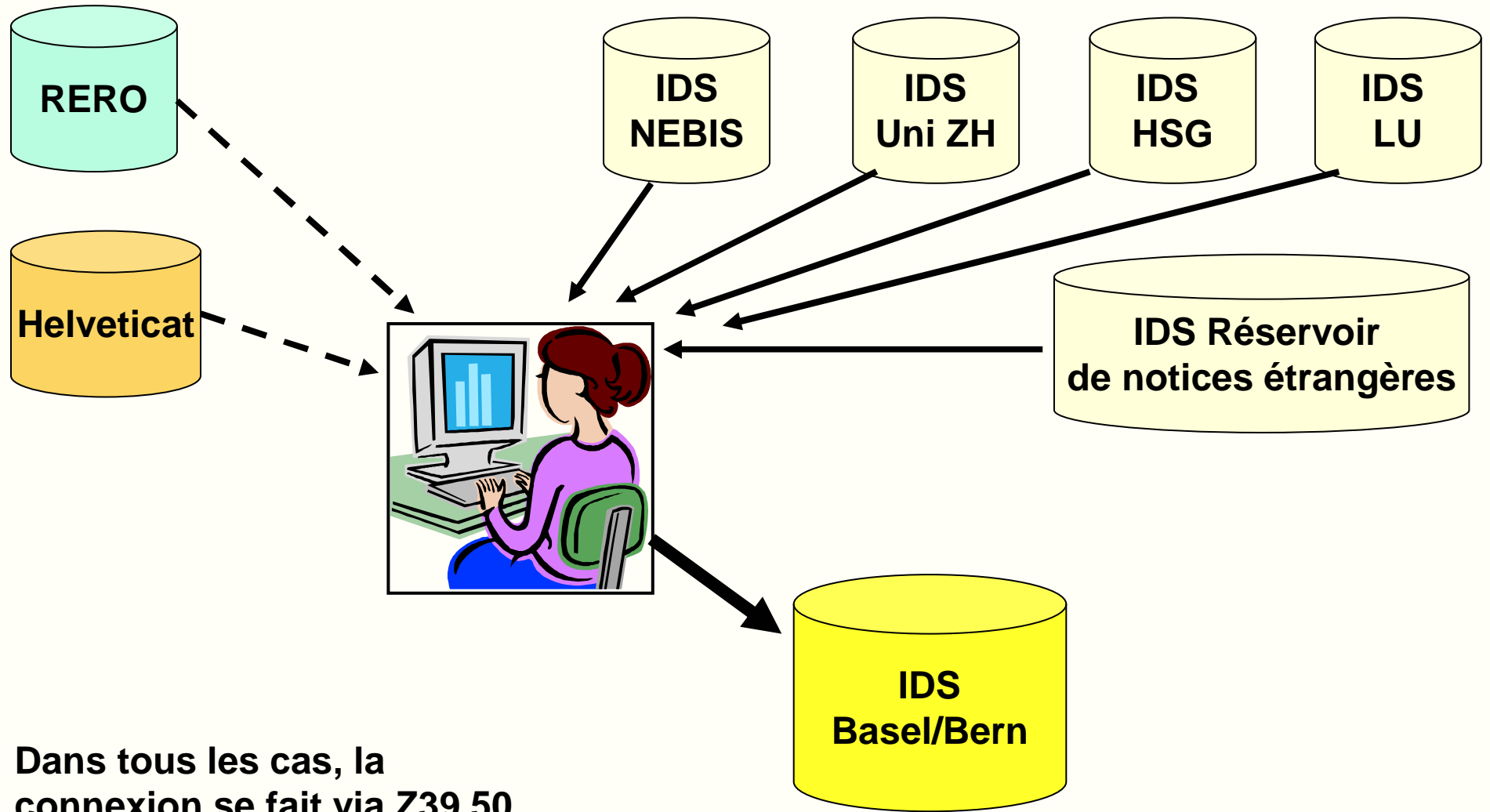


3 d) IDS-MARC: compatibilité import/export





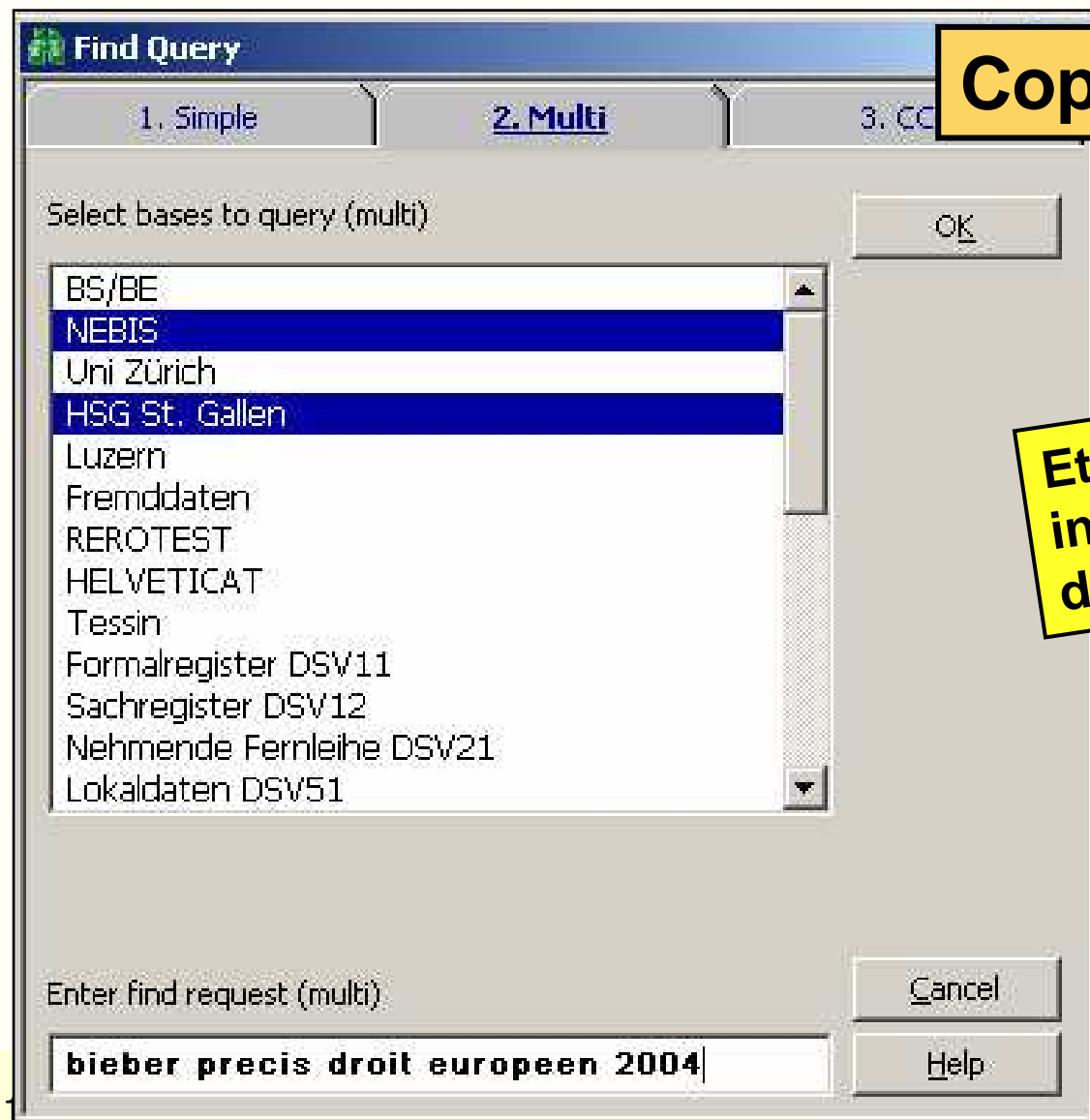
3 e) IDS: catalogage dérivé



Dans tous les cas, la connexion se fait via Z39.50



3 e) IDS: catalogage dérivé



Copie de notices IDS

**Etape 1:
interrogation simultanée
de plusieurs bases**



3 e) IDS: catalogage dérivé

Request	Database	No Records
bieber precis droit europeen 2004	IDS_NEBIS	1
bieber precis droit europeen 2004	IDS_ST.GALLEN	1

**Etape 2:
réponse des bases
interrogées**

3 e) IDS: catalogage dérivé

The screenshot shows a library catalog interface. At the top, there is a 'List of Sets' window with a search bar containing 'bieber precis droit europeen 2004'. Below the search bar, there are two entries in a table:

Request	Database	No Records
bieber precis droit europeen 2004	IDS_NEBIS	1
bieber precis droit europeen 2004	IDS_ST.GALLEN	1

The second entry is selected. Below this, there is a 'Record no. 1 out of 1' window. It has three tabs: '1. Full+Link' (selected), '2. Catalog Card', and '3. MARC Tags'. The main content area displays the following information:

Author	Bieber, Roland
Title	Précis de droit européen / Roland Bieber, Francesco Maiani ; avec des contrib. de Bettina Kahil-Wolff ; réd.: Marie Delaloye
Imprint	Berne : Staempfli, 2004
Descr.	378 S.
Series	(Précis de droit Staempfli)
Subject	Europäische Union : Recht
Add.Entry	Maiani, Francesco
Add.Entry	Delaloye, Marie
Add.Entry	Kahil, Bettina
ISBN	3-7272-1019-2 broché
Sys. no.	000002086

**Etape 3:
affichage de la notice**



3 e) IDS: catalogage dérivé

Library DSV01 - Format BK - Local record - NEW863.MRC			
Leader	<u>LDR</u>	___	00854nam--22002414u-4500
Fixed Data	<u>008</u>	___	031210s2004----sz-----00--- -fre--
ISBN	<u>020</u>	___	<u>a</u> 3-7272-1019-2 <u>c</u> broché
Catal. Source	<u>040</u>	___	<u>a</u> SzZuIDS HSG
Personal Name	<u>100</u>	___	<u>a</u> Bieber, Roland
Main Title	<u>245</u>	___	<u>a</u> Précis de droit européen <u>c</u> Roland Bieber, Francesco Maiani ; avec des contrib. de Bettina Kahil-Wolff ; réd.: Marie Delaloye
Imprint	<u>260</u>	___	<u>a</u> Berne <u>b</u> Staempfli <u>c</u> 2004
Physical Des.	<u>300</u>	___	<u>a</u> 378 S.
Series	<u>490</u>	___	<u>a</u> Précis de droit Staempfli
Subject-Geo.Trm	<u>651</u>	<u>H7</u>	<u>a</u> Europäische Union : Recht <u>2</u> SWL
A.E. Pers. Name	<u>700</u>	___	<u>a</u> Maiani, Francesco
A.E. Pers. Name	<u>700</u>	___	<u>a</u> Delaloye, Marie
A.E. Pers. Name	<u>700</u>	___	<u>a</u> Kahil, Bettina
Not in table	<u>SID</u>	___	<u>a</u> 239 <u>b</u> IDS_ST.GALLEN

**Etape 4:
copie de la notice**

3 e) IDS: catalogage dérivé

Library DSV01 - Format BK - Local record - NEW863.MRC

Leader	LDR	---	---	00854nam--22002414u-4500
Fixed Data	<u>008</u>	---	---	031210s2004----sz-----00---
				-fre--
ISBN	<u>020</u>	---	a	3-7272-1019-2
			c	broché
Catal. Source	<u>040</u>	---	a	SzZuIDS HS
Personal Name	<u>100</u>	---	a	Bieber, Ro
Main Title	<u>245</u>	---	a	Précis de
			c	Roland Bie
				avec des c
				Kahil-Wolf
Imprint	<u>260</u>	---	a	Berne
			b	Staempfli
			c	2004
Physical Des.	<u>300</u>	---	a	378 S.
Series	<u>490</u>	---	a	Précis de
Subject-Geo.Trm	<u>651</u>	H7	a	Europäisch
			2	SWL
A.E. Pers. Name	<u>700</u>	---	a	Maiani, Fr
A.E. Pers. Name	<u>700</u>	---	a	Delaloye,
A.E. Pers. Name	<u>700</u>	---	a	Kahil, Bet
Not in table	<u>SID</u>	---	a	239
			b	IDS_ST.GALLEN

Choose Fixing Routine

- py within DSV01
- py into DSV01**
- py for order
- py Rekat.
- 0/773

OK

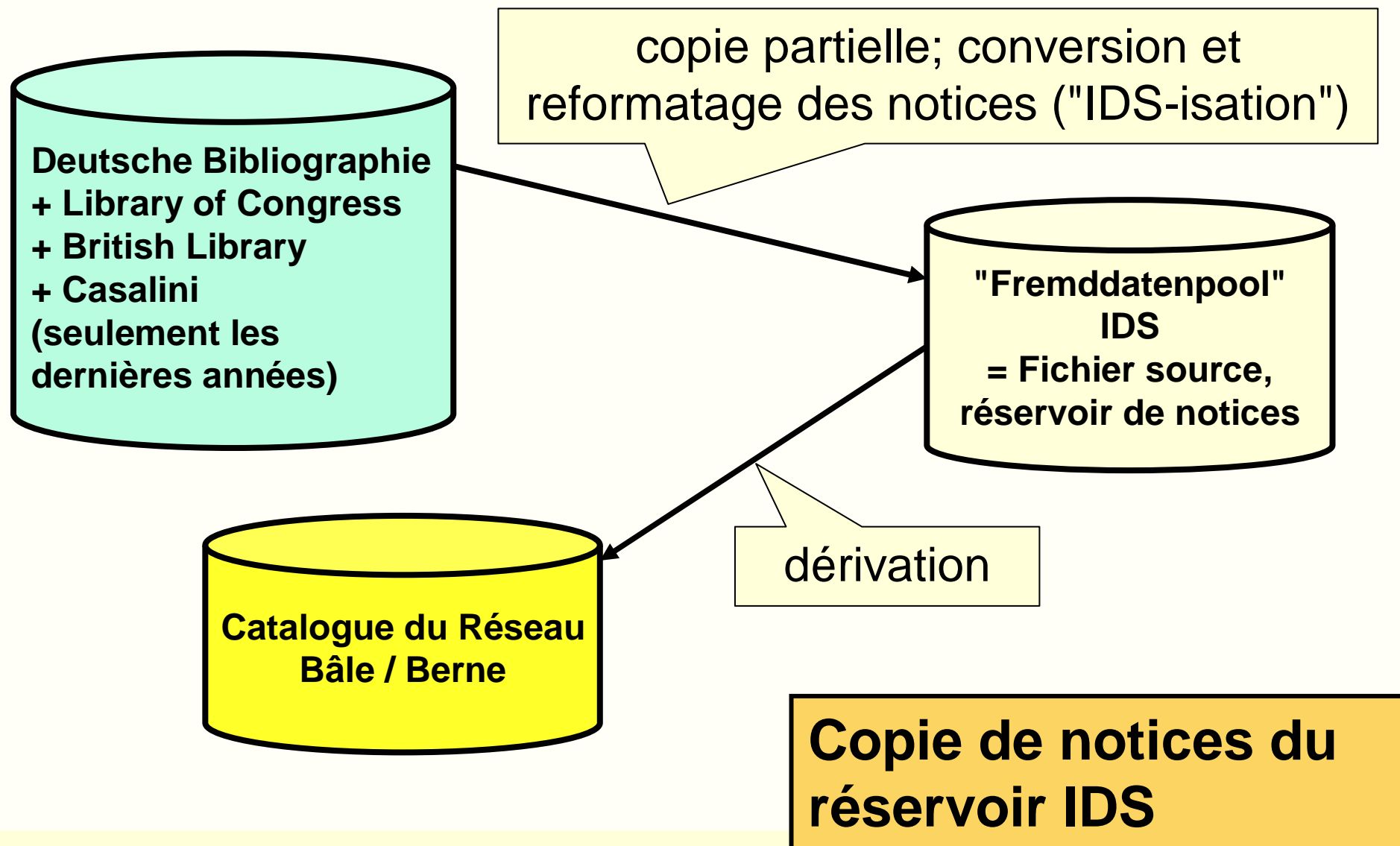
Cancel

Help

Etape 5: nettoyage automatique de la notice

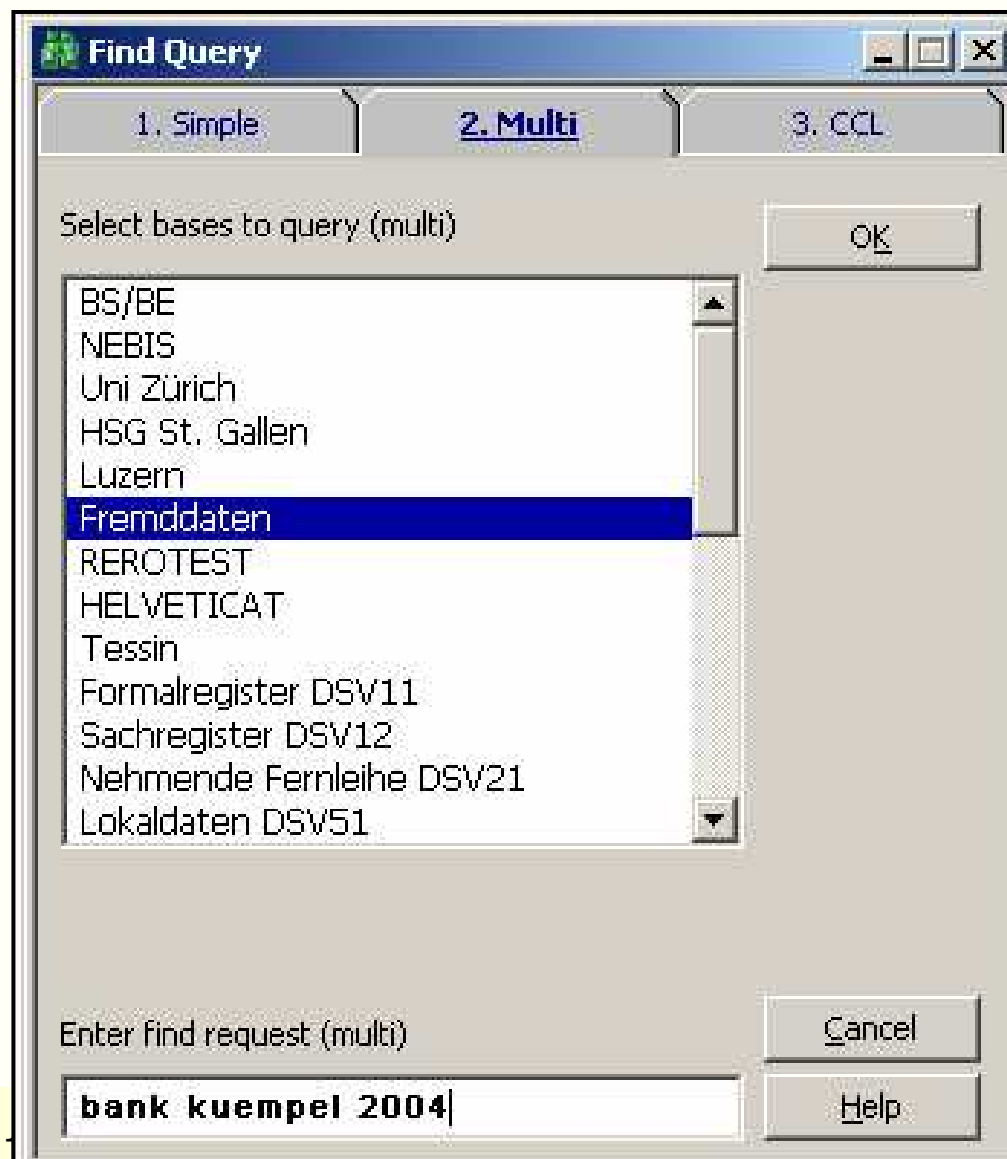


3 e) IDS: catalogage dérivé





3 e) IDS: catalogage dérivé



**Etape 1:
interrogation du réservoir
de notices**



3 e) IDS: catalogage dérivé

List of Sets

Request	Database	No Records
bank kuempel 2004	IDS FREMD_DB	1

Record no. 1 out of 1

1. Full+Link 2. Catalog Card 3. MARC Tags

Author	Kümpel, Siegfried
Title	Bank- und Kapitalmarktrecht / von Siegfried Kümpel
Edition	3., neu bearb. und wesentlich erw. Aufl
Imprint	Köln : O. Schmidt, 2004
Descr.	CXVI, 2812 S.
Subject	Deutschland -- Kapitalmarkt -- Recht
Subject	Deutschland -- Bankrecht
ISBN	3-504-40057-9 Pp. : EUR 198.00, sfr 299.00
Sys. no.	000007468

Etape 2:
on trouve la notice dans le
réservoir de notices

Etape 3 et suiv.:
idem ci-dessus

3 e) IDS: catalogage dérivé

The screenshot shows a library catalog search interface. The 'Find Query' dialog is open, with the '2. Multi' tab selected. The 'Select bases to query (multi)' list includes 'REROTEST' and 'HELVETICAT' selected. The 'Enter find request (multi)' field contains 'wrd=chessex eternal'. The 'List of Sets' window shows the results of the search:

Request	Database	No Records
Stichwort=chessex eternal	REROTEST	1
Stichwort=chessex eternal	HELVETICAT	1

Copie de notices de RERO ou de Helveticat (en phase de test)



3 e) IDS: catalogage dérivé

001			vtls003600846
003			RERO
005			20040311171800.0
008			040311s2004 fr 00 fre d
020			\$a 2246666716
035			\$a R003600846
039		9	\$a 200403121453 \$b 4926 \$c 200403111718 \$d 0011 \$y 200403111718 \$z 0011
040			\$a RERO frbcuc
072		7	\$a s1fr \$2 rero
100	1		\$a Chessex, Jacques
245	1	2	\$a L'Eternel sentit une odeur agréable : \$b roman / \$c Jacques Chessex
260			\$a Paris : \$b Grasset, \$c 2004
300			\$a 223 p. ; \$c 18 cm
956			\$a frbcuc
960			\$a julcp-

Notice RERO en format MARC21



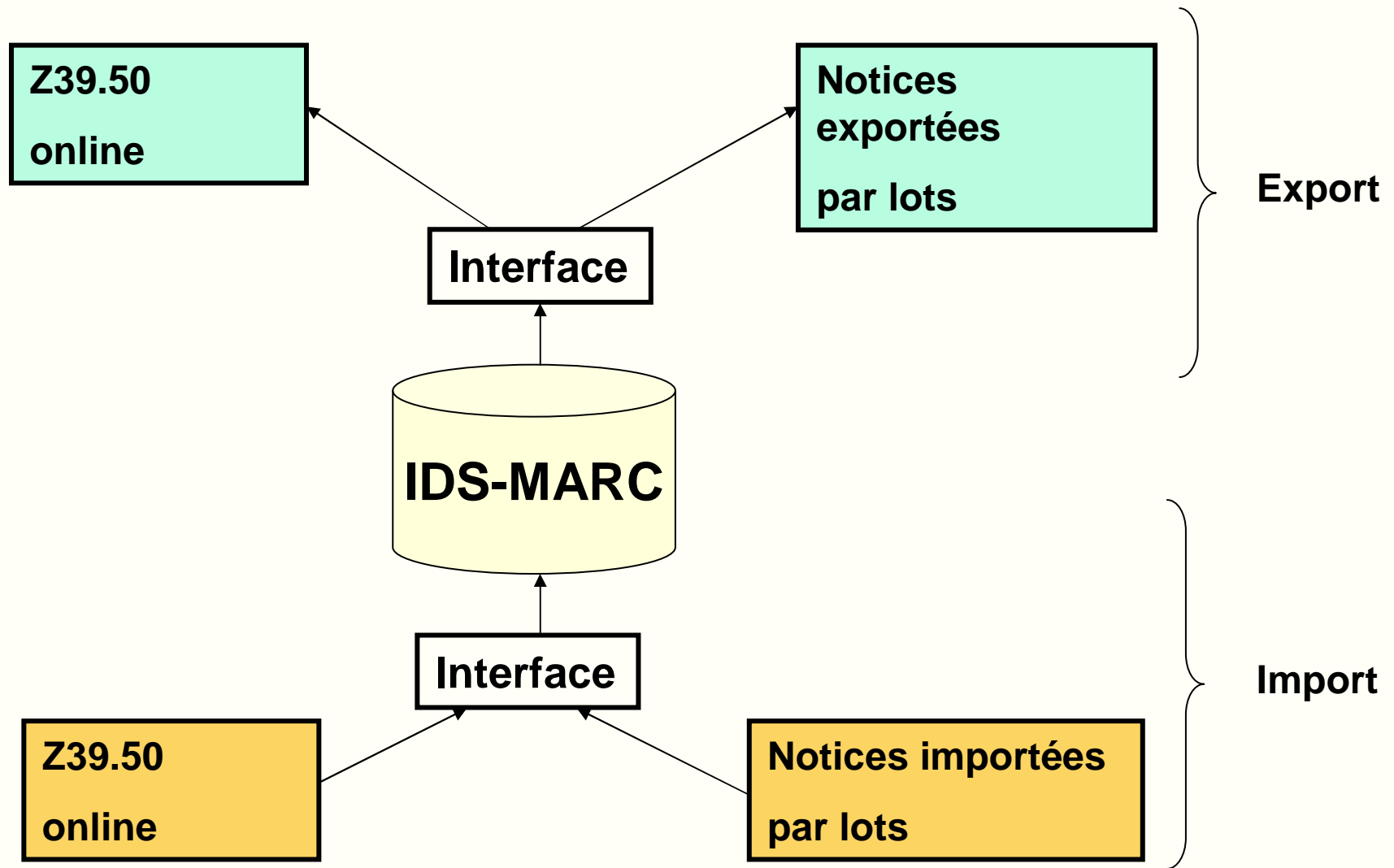
3 e) IDS: catalogage dérivé

FMT	BK
LDR	00680nam-a22002295u-4500
008	040311s2004----fr----- -00- --fre d
020	a 2-246-66671-6
035	a (RERO) vtls003600846
040	a RERO frbcuc
100	a Chessex, Jacques
245	a <<L'>>Eternel sentit une odeur agréable b roman c Jacques Chessex
260	a Paris b Grasset c 2004
300	a 223 p.
SID	a Z39 b RERO
SYS	000000

**Conversion automatique de format
de RERO-MARC21 à IDS Marc**



3 e) IDS: catalogage dérivé





3 e) IDS: catalogage dérivé

100	1	\$a Rebetz, Martine
245	13	\$a La Suisse se réchauffe : \$b effet de serre et changement climatique / \$c Martine Rebetz
260		\$a Lausanne : \$b Presses polytechniques et universitaires romandes, \$c cop. 2002
300		\$a 140 p. ; \$c 18 cm
490	1	\$a Le savoir suisse \$v 2. \$a Nature et environnement
504		\$a Bibliographie (p. 137-140)
650	7	\$a climat - changement \$v 2. \$a serre \$2 rero

**Autre exemple de notice RERO
en MARC21**



3 e) IDS: catalogage dérivé

FMT	BK
LDR	01359nam--22003615u-4500
008	021118s2002----sz- --- 00 -- fre d
020	a 2-88074-598-5
035	a (RERO) vtls003273329
100	a Rebetez Beniston, Martine
245	a <<La>> Suisse se réchauffe b effet de serre et changement climatique c Martine Rebetez
260	a Lausanne b Presses polytechniques et universitaires romandes c cop. 2002
300	a 140 p.
490	a Le savoir suisse v 2
504	a Bibliographie (p. 12)
650 7	a climat - et b effet de serre 2
rero	
SYS	00001048

**Conversion automatique de format
de RERO-MARC21 à IDS Marc**

4) Unimarc

- **Origine**
- **Références**
- **Utilisateurs**
- **Points forts**



4) Unimarc

A l'origine:

- volonté (européenne!) de définir un format qui soit
 - meilleur que MARC
 - et vraiment international
- soutien de l'IFLA

Références:

- **Online:** <http://www.ifla.org/VI/3/p1996-1/sec-uni.htm>
- **Papier:** UNIMARC Manual (1994). Looseleaf. ISBN 3-598-11212-4. Price: DM 178.

First update (1996). ISBN 3-598-11212-2. Price: DM 68.

Second update (1998). ISBN 3-598-11213-0. Price: DM 68.

All are available from K. G. Saur



4) Unimarc

- **Utilisateurs:** surtout en Europe!
 - France BU
 - Italie
 - Grèce
 - Portugal
 - etc.
- **Points forts de Unimarc:**
 - codification logique et cohérente
 - catalogage à niveaux
 - multilinguisme



4) Unimarc

```
001 83.041470.3
010 ##$a3515023550$bkart.$dDM46.0 0
020 ##$aDE$b88,A22,0260
020 ##$aDE$b76,N46,0054
100 ##$a19801020d1976####|||y0gery01#####ba
101 0#$aeng
102 ##aDE
105 ##$a|||||||0|y|
200 1#$aNSBThe NSEphonology of Old High German$ee. Veroff.
in Verbindung mit d. Forschungsinst. fur Dt. Sprache, Dt.
Sprachatlas, Marburg, Lahn$fbby Joseph B. Voyles$g(Skizzen
u. Sonderzeichen: HansJurgen Jenkel. Kt.: Margot Schrey)
210 ##$aWiesbaden$cSteiner$d1976
215 ##aXII, 323S.$c1 Kt.$d24cm
225 0#$aZeitschrift fur Dialektologie und Linguistik /
Beihefte
300 ##$aLiteraturverz. S. 321323
410 #1$154011$aZeitschrift fur Dialektologie und
Linguistik / Beihefte
606 ##$aPhonologie
606 ##$aAlthochdeutsche$xo. a. Sprache
700 #1$aVoyles,$bJoseph B.
801 #3$aDE$bGyFmDB
```





5) MAB2

- **Origine**
- **Références**
- **Utilisateurs**
- **Exemple**
- **Avenir**



5) MAB2

MAB = Maschinelles Austauschformat

A l'origine:

- la volonté (allemande!) de définir un format qui soit
 - meilleur que MARC (notamment catalogage à niveaux)
 - et moins lourd en temps machine (pas de sous-zones)

5) MAB2

- **Online:** http://www.ddb.de/index_txt.htm
 - puis: Unsere Produkte
 - puis: Maschinenlesbare Dienstleistungen.
 - puis: MAB-Format
- **Utilisateurs:**
 - Allemagne
 - Autriche





5) MAB2: un exemple

001|a FU01515567
025a|a 95.003401.0
100|a Gates, Bill |9 FU00600447
304|a <The> road ahead
331|a <Der> Weg nach vorn
335|a die Zukunft der Informationsgesellschaft
359|a Bill Gates. In Zusammenarbeit mit Nathan Myhrvold und Peter Rinearson. Aus dem Amerikan. von Friedrich Griese und Hainer Kober
403|a Völlig überarb. und aktualisierte Taschenbuchausg.
410|a München
412|a Heyne
425|a 1997
433|a 459 S. : Ill., graph. Darst.
451|a Heyne-Bücher : 19 : Heyne-Sachbuch ; 521
454c|a Heyne-Bücher / 19
455|a 521
540a|a 3-453-12296-8
574|a 97,A18,0762

•un seul indicateur
•pas de sous-zones (sauf...)



5) MAB2: quel avenir?

Décision de principe prise le 6 décembre 2001:

"Der Standardisierungsausschuss strebt grundsätzlich einen Umstieg von den deutschen auf internationale Regelwerke und Formate (AACR und MARC) an. Dazu sind in einer Studie die Rahmenbedingungen, Konsequenzen und Zeitablauf insbesondere unter betriebswirtschaftlichen Aspekten zu erarbeiten."



5) MAB2

http://www.bibliothek.uni-augsburg.de/kfe/inf_rwd.html

RAK versus AACR : Projekte - Prognosen - Perspektiven :
Beiträge zur aktuellen Regelwerkdiskussion / hrsg. von
Petra Hauke ; mit einem Geleitwort von Friedrich
Geisselmann. - Bad Honnef : Bock + Herchen, 2002. - 208
S. graph. Darst. ISBN: 3-88347-225-5



5) MAB2: quel avenir?

Etude de faisabilité confiée à la société **Kienbaum** et à la société **Stillwater Group**.

Résultat:

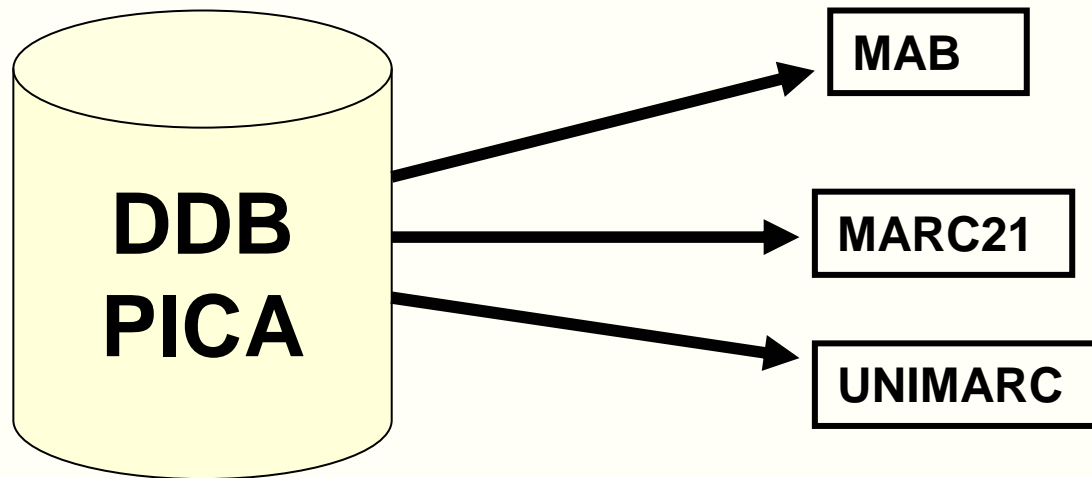
http://www.ddb.de/professionell/afs_projekt_arbeitspaket.htm

Quel avenir???



Deutsche Bibliographie

Formats d'échange = MAB ou MARC21 ou UNIMARC





6) XML

Quel rôle par rapport
aux grands formats
"classiques"?

SGML ?

/ HTML ?

/ XML ?



SGML, HTML et XML sont des langages de balises:

une **balise** est un signal pour guider un navigateur ou un pilote
ou un touriste ou ...

Exemple de balise: **<AUT>**Martin, Pierre



SGML

- SGML = Standard generalized markup language
- SGML est un langage normalisé pour la génération de langages de **balises**.
- Langage très concis et très abstrait



SGML

```
<ARTICLE><FM><TIG><ATL>Flexible Management of SGML-encoded
  Documents </ATL>
<SBT>Design Principles in &Darc;</SBT></TIG>
<AU><FNM>Donald</FNM><SNM>Broady</SNM><DEG>Ph.D.</DEG>
<AFF><ONM>University of Stockholm</ONM>
<ODV>Project manager</ODV>
<EAD>broady@nada.kth.se</EAD></AFF></AU>
<AU><FNM>Hasse</FNM><SNM>Haitto</SNM><DEG>M.Sc.</DEG>
<AFF><ONM>Royal Institute of Technology</ONM>
<ODV>Project coordinator</ODV>
<EAD>haitto@nada.kth.se</EAD></AFF>
</AU>
<ABS><P>&Darc; is a multi-user, cross-platform (PC/Windows 3.1 and Sun
  SPARC/X11) database and information retrieval application designed
  primarily for documents marked-up with SGML . Among its features is a
  full-text document browser, in which markup-based hypertext linking is
  complemented by interactive, on-line linking and annotation facilities
  through concurrent webs. Cooperative work is supported through a novel
  hierarchical user group mechanism</P></ABS></FM>
```



HTML

Sous-ensemble de SGML, spécifiquement dédié à la gestion de pages **WEB: a single, predefined markup language.**

```

<!-- Titelbalken -->
<table border=0 cellpadding=5 cellspacing=0 width="100%"
style="margin-top:5pt">
  <tr>
    <td class="balkenids">
      <font face="Arial,Helvetica">IDS Basel/Bern: </font><font
size=+2>Exemplarstatus: Liste der verwendeten Code
</font>
    </td>
  </tr>
</table>
&nbsp;
<!-- End Titelbalken -->

```

<table> = tableau
 <tr> = nouvelle ligne dans le
 tableau
 <td> = cellule
 etc. etc.



XML

XML = eXtensible Markup Language

"an extremely simple dialect of SGML"

Voir: <http://www.ucc.ie/xml/>

XML est un langage de balises **extensible**: les balises ne sont **pas prédéfinies**.

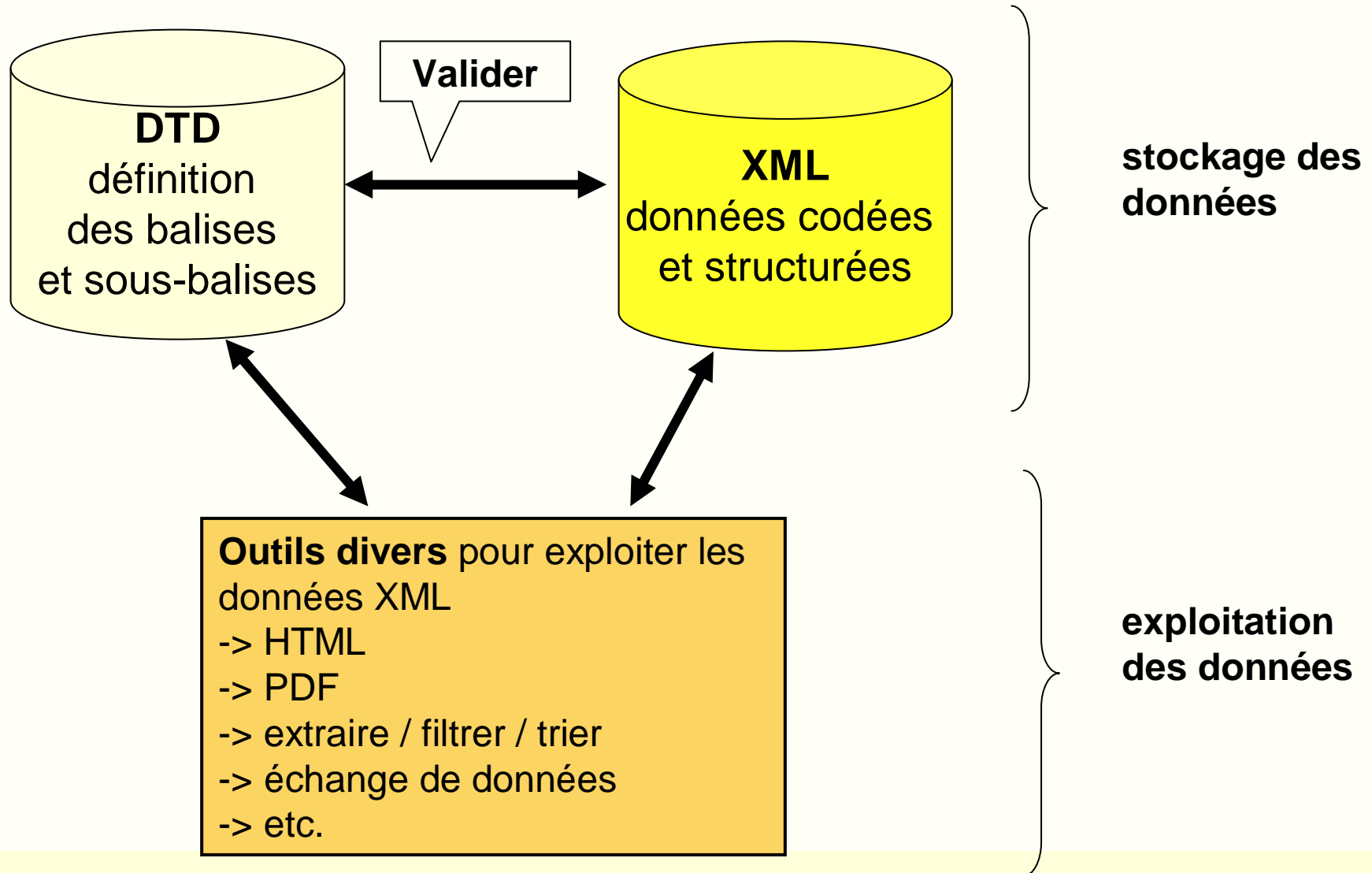
XML a des règles strictes (syntaxe).

XML

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<MyPhotoArchive>
<photo title="Walking on the Beach at Sunset"
filename="http://home.earthlink.net/~banerjek/images/SunsetBeach.jpg"
>
  <dogs>
    <name>Keiko</name>
  </dogs>
  <people>
    <name>Banerjee, Kyle</name>
  </people>
  <place>
    <country -state>OR</country-state>
    <city>Manzanita</city>
  </place>
  <date>1999-08-13
  </date>
</photo>
```



XML

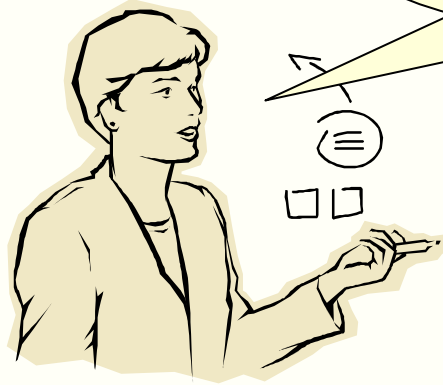




MARC21 codé en XML

260 \$a San Diego : \$b Harcourt Brace Jovanovich, \$c c1993.

I speak MARC



I speak XML



```
<place>San Diego :</place>  
<publisher>Harcourt Brace Jovanovich,</publisher>  
<dateissued>c1993.</dateissued>
```

7) Dublin Core

- Définition
- Les 15 éléments
- Exemple
- Liens
- Objectifs

Dublin Core = DC



7) Dublin Core

<http://dublincore.org/>

http://openweb.eu.org/articles/dublin_core/
(en français)

www.openarchives.org/





7) Dublin Core : Exemple

Title: Nordic metadata project. Homepage

Creator.PersonalName: Hakala, Juha

Creator.PersonalName.Address: juha.hakala@helsinki.fi

Subject: metadata

Subject: Dublin Core metadata element set

Description: Nordic metadata projects create tools for creating, harvesting, indexing and converting Dublin Core metadata.

Publisher: Helsinki University Library

Date: 1999-03-05

Type: Text.Homepage

Format: text/html

Identifier: <http://www.lib.helsinki.fi/meta/index.html>

Identifier: URN:NBN:fi-fe19991055

Language: en

Coverage.PlaceName: Scandinavia

Rights: Public domain



7) Dublin Core: Definition

The Dublin Core (DC) is a metadata element set intended to facilitate discovery of electronic resources. Originally conceived for author-generated description of Web resources, it has attracted the attention of formal resource description communities such as museums, libraries, government agencies, and commercial organizations.



7) Dublin Core : Elements 1-15

1. Title
2. Creator
3. Subject
4. Description
5. Publisher
6. Contributor
7. Date
8. Type
9. Format
10. Identifier
11. Source
12. Language
13. Relation
14. Coverage
15. Rights



7) Dublin Core : Autre exemple

```
<html>
<head>
  <title> Nutritional Allocation Increase </title>
<meta name      = "DC.Creator"
      content    = "Simpson, Homer">
<meta name      = "DC.Title"
      content    = "Nutritional Allocation Increase">
<meta name      = "DC.Date.Created"
      content    = "1999-03-08">
<meta name      = "DC.Identifier"
      content    = "http://moes.bar.com/doh/homer.html">
<meta name      = "DC.Format"
      content    = "text/html;      1320  bytes">
<meta name      = "DC.Language"
      content    = "en-BUREAUCRATESE">
<meta name      = "RC.MetadataAuthority"
      content    = "Springfield Nuclear">
<link rel       = "schema.DC"
      href      = "http://purl.org/DC/elements/1.0/">
<link rel       = "schema.RC"
```



7) Dublin Core : exemple SWOP

SWOP

Südwestdeutscher Online-Publikationsserver

<http://www.bsz-bw.de/infopub/swop.html>



7) Dublin Core : exemple SWOP

BSZ Kurzinformation

pdf-Format: [Dokument 1.pdf \(294 KB\)](#)

Kurzfassung in deutsch

Das Bibliotheksservice-Zentrum auf einen Blick: Adresse, Tel., Email, kurze Aufstellung der Aufgaben, Arbeitsgebiete und Servicebereiche. Das Kurzinfo wurde von Hermann Wotke in Zusammenarbeit mit dem BSZ-Team im März 2003 erstellt.

SWD-Schlagwörter:	Konstanz / Bibliotheksservice-Zentrum Baden-Württemberg
Freie Schlagwörter (deutsch):	Information , Kurzinformation , SWB , ZKBW , Zentralkatalog , Südwestverbund , Digitale Bibliothek , MusIS , BAM
Freie Schlagwörter (englisch):	Information , Database , Library Service Center , Union Catalogue
Institut:	BSZ
DNB-Sachgruppe:	Schrift, Buch, Bibliothek, Information und Dokumentation
Dokumentart:	Sonstiges
Quelle:	http://www.bsz-bw.de/kompakt/quickinfo.html
Sprache:	deutsch
Erstellungsjahr:	2003
Publikationsdatum:	14.03.2003



7) Dublin Core : exemple SWOP

```
<HTML>
<HEAD>
<META NAME="DC.Publisher" CONTENT="Bibliotheksservice
(BSZ)">
<META NAME="DC.Publisher" CONTENT="BSZ">
<META NAME="DC.Publisher" CONTENT="BSZ">
<META NAME="DC.Title" LANG="ger" CONTENT="BSZ Kurzin
<META NAME="DC.Creator.PersonalName" CONTENT="Wotke,
<META NAME="DC.Creator.CorporateName" CONTENT="Bibl-
Baden-Württemberg, Konstanz">
<META NAME="DC.Subject" SCHEME="SWD" CONTENT="Konsta
Bibliotheksservice-Zentrum Baden-Württemberg">
<META NAME="DC.Subject" SCHEME="DNB-Sachgruppe" CONT
```



7) Dublin Core : quel but?

Originally conceived for author-generated description of Web resources [...]

[...] it has attracted the attention of formal resource description communities such as museums, libraries, government agencies, and commercial organizations.



8) Avenir de MARC21

- Les critiques les plus fréquentes
- Logique de codification // Technique de codification
- MARC21 sous forme XML
- Les problèmes que XML ne peut pas résoudre
- Dublin Core peut-il remplacer MARC21?
- Stabilité – Évolution (mais pas de révolution)

8) Avenir de MARC21

"MARC may have been born in the Beatles era, but it is time to show it the long and winding road."

Tennant, Roy. – MARC must die
In: Library journal, 10/15/2002

Voir aussi:

XML in libraries / edited by Roy Tennant. - New York : Neal-Schuman Publishers, 2002



8) Avenir de MARC21

"Le temps des formats MARC est compté, puisque nous verrons arriver, dans les prochaines années, des logiciels dont les données seront structurées en XML."

J.-P. Gaschignard, in BBF t. 47(2002), no 2, p. 89

MARC = format obsolète, uniquement conçu pour imprimer des fiches par ordinateur?



8) Avenir de MARC21

Les critiques les plus fréquentes:

- **Format "plat", non extensible:** difficile, voire impossible d'enrichir les notices avec des links, des tables des matières, des graphiques, etc. **Vraiment?**
- **"Granularité" incohérente:** finesse de codification variable selon les champs. **C'est en partie vrai, et alors?**
- **Technique de codification tout à fait exotique:** **c'est vrai, et XML sera peut-être la solution du futur comme technique de codification (mais pas comme **logique** de codification)**
- **Format inadapté aux ressources numériques: vraiment?**
- **Et aussi tous les points déjà signalés (article, ponctuation, etc.)**



8) Avenir de MARC21

Ne pas confondre:

- l'analyse logique des éléments à codifier
- la technique de codification MARC21
- la technique de codification XML



8) Avenir de MARC21

```
- <titleInfo>
- <title>Arithmetic /</title>
</titleInfo>
- <name type="personal">
<namePart>Sandburg, Carl,</namePart>
<namePart type="date">1878-1967.</namePart>
<role>creator</role>
</name>
- <name type="personal">
- <publicationInfo>
<placeCode authority="marc">cau</placeCode>
<place>San Diego :</place>
<publisher>Harcourt Brace Jovanovich,</publisher>
<dateIssued>c1993.</dateIssued>
- <physicalDescription>
<extent>1 v. (unpaged) : ill. (some col.) ; 26 cm.</extent>
</physicalDescription>
```

Exemple de notice MARC21
codifiée en XML (extrait)



8) Avenir de MARC21

- `<marc:datafield tag="245" ind1="0" ind2="4">`
 - `<marc:subfield code="a">The Great Ray Charles</marc:subfield>`
 - `<marc:subfield code="h">[sound recording].</marc:subfield>``</marc:datafield>`
- `<marc:datafield tag="260" ind1="" ind2="">`
 - `<marc:subfield code="a">New York, N.Y. :</marc:subfield>`
 - `<marc:subfield code="b">Atlantic,</marc:subfield>`
 - `<marc:subfield code="c">[1957?]</marc:subfield>``</marc:datafield>`
- `<marc:datafield tag="300" ind1="" ind2="">`
 - `<marc:subfield code="a">1 sound disc :</marc:subfield>`
 - `<marc:subfield code="b">analog, 33 1/3 rpm ;</marc:subfield>`
 - `<marc:subfield code="c">12 in.</marc:subfield>``</marc:datafield>`

LoC: MARC XML



8) Avenir de MARC21

MARC21 est **à la fois**:

- une analyse logique des éléments à codifier
 - et une technique de codification
-
- **L'analyse** de MARC21 peut être sur certains points améliorée, mais la base est très solide.
 - La **technique de codification** MARC21 sera remplacée par une autre technique, par ex. XML, si cela s'avère avantageux sur le plan informatique



8) Avenir de MARC21

XML n'est pas un format au sens d'un format de catalogage, mais c'est un format technique permettant de codifier un format logique.

MARC est un format très abstrait,
incompréhensible par des non-bibliothécaires

XML est un format très verbeux, mais facile à
comprendre par un non-bibliothécaire



8) Avenir de MARC21

Constat: XML joue un rôle de plus en plus important dans le monde des bibliothèques

- **Library of Congress: MARC XML**

<http://www.loc.gov/marc/marcxml.html>

MARC Formats

Formats and code lists

Format Status

Ordering Information

National Level

Requirements

MARC Mappings

MARC User Notes

MARC in XML

MARCXML "Slim" Schema

MODS Schema

MARC and FRBR

FRBR Display Tool **New!**



8) Avenir de MARC21

RLG:

<http://www.rlg.org/redlightgreen/index.html>

RedLightGreen at a glance

- **Goal:** To help students find authoritative sources for research information, by leveraging data contained within the RLG Union Catalog
- **Intended users:** Undergraduate students
- **Interface:** Publicly accessible Web site
- **Underlying data:** 126 million bibliographic records representing 42 million titles
- **Technologies used:** IBM DB2®, XML, Recommind MindServer™
- **Pilot deployment:** Scheduled for fall 2003



8) Avenir de MARC21

XML semble être indispensable à l'avenir quand on veut interroger simultanément des données MARC et des données non-MARC

Voir: Banerjee, Kyle. - How Does XML Help Libraries? *Computers in Libraries* 2002 Sep; 22(8):30-4.

<http://www.infotoday.com/cilmag/sep02/Banerjee.htm>

XML aussi très utile pour la préparation des produits imprimés dans un système automatisé (sic Aleph par ex.)



8) Avenir de MARC21

Dans tous les cas, XML ne résout pas 2 points essentiels:

- le problème des **règles de catalogage** (la sémantique): des règles de catalogage normalisées sont vitales pour assurer l'homogénéité des données
- le problème des **spécificités du catalogage** (les relations BIB-AUT, BIB-EX, les index, les filtres, les relations entre les notices, etc.)



8) Avenir de MARC21

Dublin Core peut-il remplacer MARC21, voire même les AACR?

"The Dublin Core provides an economical alternative to more elaborate description models such as the full MARC cataloging of the library world"

Vraiment ?



8) Avenir de MARC21

MARC21:

- bibliothécaires
- 30 ans d'expérience
- on parle de "catalogue",
- de "compatibilité des données"
- de " finesse de codification"

DC:

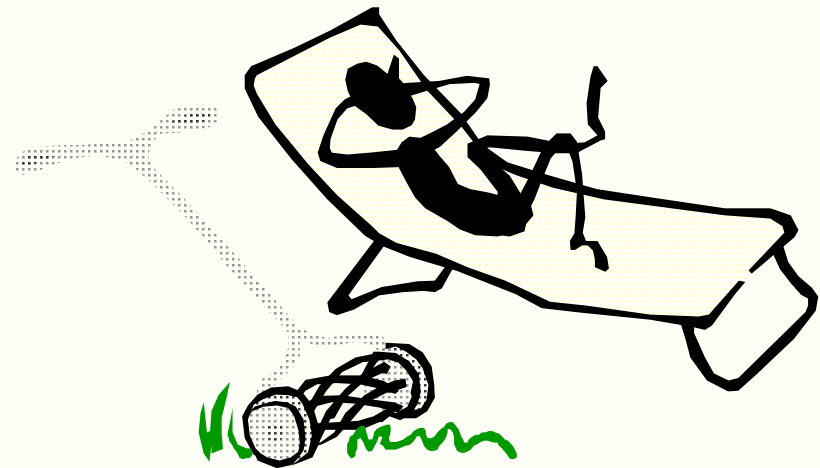
- informaticiens
- projet récent
- on parle de "métadonnées",
- d' "interopérabilité sémantique"
- de "granularité"



8) Avenir de MARC21

DC :

- **tous** les éléments sont facultatifs
- il n'y a **aucune règle** pour définir le contenu des éléments





8) Avenir de MARC21

ALA (American Library Association) ...[et al.]

"DC n'est pas un substitut au catalogage!"

- information souvent insuffisante pour une identification précise
- sémantique insuffisante (absence de règles)
- DC tout à fait inadapté à la gestion d'un grand catalogue et à la gestion de toutes les opérations dans une bibliothèque



8) Avenir de MARC21

Dublin Core

- Autre contexte d'utilisation
- Métadonnées pas produites par des catalogueurs professionnels
- Efficacité => simplicité
- Type particulier de documents: les ressources électroniques

"So if MARC has traditionally been the **lingua franca** between humans and computers, and computers and computers, DC is the lingua franca between non-cataloguers and cataloguers."



8) Avenir de MARC21

"There is no third way between cataloging, controlled vocabularies, etc. (expensive and effective) and the chaos of keyword searching on the Web (inexpensive and utterly ineffective)."

Michael Gorman

vraiment ?



8) Avenir de MARC21

Danger?

Développement de DC dans le sens d'un "mini-MARC"?

2 CREATOR (Name of the person or organization primarily responsible for creating the intellectual content)

Creator name

Creator's (Email) address

Creator's name (2)

Corporate name

Creator name

Personal name: "Last, First"

Corporate name



8) Avenir de MARC21

- Dublin Core se développe dans la direction de "Dublin Core qualified"

```
<META NAME="DC.Subject" SCHEME="SWD" CONTENT="Konstanz /  
Bibliotheksservice-Zentrum Baden-Württemberg">  
<META NAME="DC.Subject" SCHEME="DNB-Sachgruppe"  
CONTENT="2">  
<META NAME="DC.Date.Creation_of_intellectual_content"  
CONTENT="2003">  
<META NAME="DC.Date.Creation_of_present_form"  
SCHEME="ISO8601" CONTENT="2003-03-14">  
<META NAME="DC.Language" SCHEME="ISO639-2" CONTENT="ger">
```



8) Avenir de MARC21

Il y a place pour MARC **et** pour DC.

Le rêve de cataloguer **toutes** les
"ressources" via MARC/AACR2 est irréaliste!



8) Avenir de MARC21

Stabilité et continuité!

Évolution (lente) des règles de catalogage AACR2
(notamment dans le sens de FRBR)

Évolution (lente) du format MARC21, probablement (?)
dans le sens :

- adoption de la technique de codification XML
- mais maintien de la logique MARC21
- XML comme format-interface universel

Voir l'étude Stillwater Group:

http://www.ddb.de/professionell/afs_projekt_arbeitspaket.htm



8) Avenir de MARC21

- Il y a des centaines de millions de notices MARC dans le monde
- Il y a des dizaines de milliers de systèmes automatisés opérationnels (la très grande majorité basés sur MARC21 et AACR2)
- La qualité des services aux lecteurs est bonne, voire très bonne

Donc: tout changement radical est quasiment impossible

8) Avenir de MARC21

L'avenir est déjà présent !!!

CERN, CDS: les notices sous différents formats!

Format: HTML | [HTML MARC](#) | [XML DC](#) | [XML MARC](#)

Quark-gluon plasma : theoretical foundations

[Kapusta, J \(ed.\)](#); [Müller, B \(ed.\)](#); [Rafelski, J \(ed.\)](#);

2003 Amsterdam : Elsevier, . - 836 p

ISBN: 0-444-51110-5 (This book at [Amazon](#))

HTML



8) Avenir de MARC21

```

000720625 001__ 720625
000720625 005__ $$ _20040302111423.0
000720625 020__ $$a0-444-51110-5
000720625 041__ $$aeng
000720625 245__ $$aQuark-gluon plasma$$btheoretical foundations
000720625 260__ $$aAmsterdam$$bElsevier$$c2003
000720625 300__ $$a836 p
000720625 700__ $$aKapusta, J$$eed.
000720625 700__ $$aMüller, B$$eed.
000720625 700__ $$aRafelski, J$$eed.
000720625 916__ $$sp$$w200404
000720625 960__ $$a21
000720625 961__ $$c20040302$$h1114$$lCERO1$$x20040302
000720625 963__ $$aPUBLIC
000720625 964__ $$a0001
000720625 970__ $$a002434827CER
000720625 980__ $$aUNKNOWN

```

HTML MARC

8) Avenir de MARC21

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" ?>
- <collection>
- <dc xmlns="http://purl.org/dc/elements/1.1/"
  xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
  xsi:schemaLocation="http://purl.org/dc/elements/1.1/
  http://www.openarchives.org/OAI/1.1/dc.xsd">
  <language>eng</language>
  <creator>Kapusta, J</creator>
  <creator>Müller, B</creator>
  <creator>Rafelski, J</creator>
  <title>Quark-gluon plasma</title>
  <date>2004-03-03</date>
  </dc>
</collection>
```

XML DC



8) Avenir de MARC21

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" ?>
- <collection xmlns="http://www.loc.gov/MARC21/slim">
- <record>
  <controlfield tag="001">720625</controlfield>
- <datafield tag="005" ind1="" ind2="">
  <subfield code="_">20040302111423.0</subfield>
</datafield>
- <datafield tag="020" ind1="" ind2="">
  <subfield code="a">0-444-51110-5</subfield>
</datafield>
- <datafield tag="041" ind1="" ind2="">
  <subfield code="a">eng</subfield>
</datafield>
- <datafield tag="245" ind1="" ind2="">
  <subfield code="a">Quark-gluon plasma</subfield>
  <subfield code="b">theoretical foundations</subfield>
</datafield>
```

XML MARC

9) EAD / XML

- **Définition**
- **Structure**
- **Exemple**
- **XML**
- **MARC**



9) EAD / XML

- Catalogage de fonds de **bibliothèques**:
Principes de Paris, ISBD, AACR2, MARC21
- Et pour le catalogage de fonds **d'archives**: ???

Nouvelles normes pour le catalogage de fonds d'archives:

- **ISAD(G)**: c'est l'ISBD pour le catalogage des archives
- **EAD**: c'est le format pour cataloguer les archives avec ISAD
- **ISAAR(CPF)**: c'est la norme pour les notices d'autorité

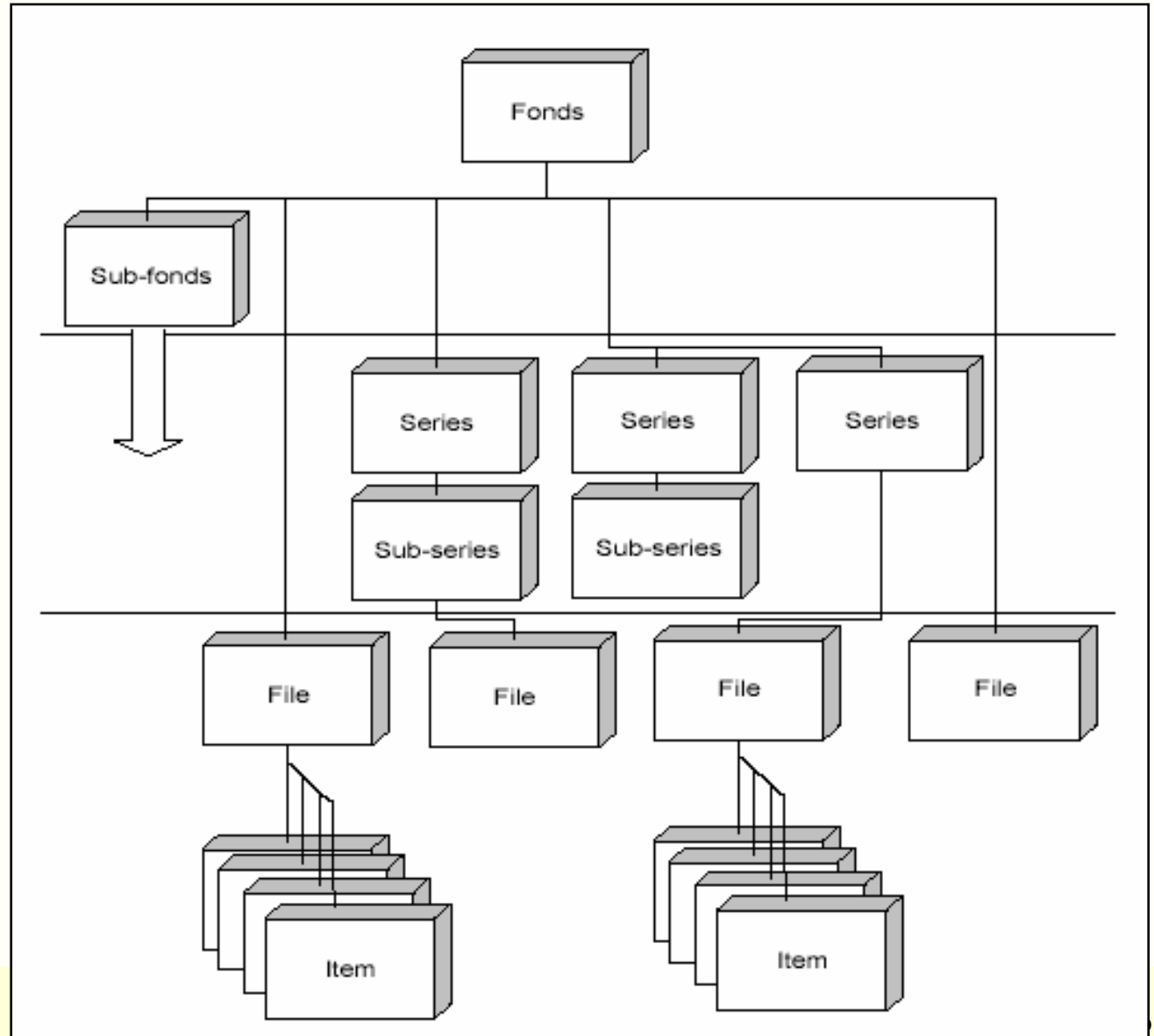
<http://www.ica.org/index.php?plangue=fra>





9) EAD / XML

ISAD(G): structure



9) EAD / XML

ISAD(G): exemple

Fonds level

3.1.1 Reference code(s)	FR AN 320 AP
3.1.2 Title	Papiers Bazaine
3.1.3 Date(s)	1808-1949
3.1.4 Level of description	fonds
3.1.5 Extent and medium of the unit of description (quantity, bulk, or size)	5 cartons (320 AP 1-5), 1 carton non coté, 0,75 m.l.
3.2.1 Name of creator(s)	Dominique Bazaine
3.2.3 Archival history	Ces papiers de famille furent réunis par le frère du maréchal, un journal relatant tous les faits et gestes de son frère, reçurent un premier classement sommaire par Georges exploitation historique : ce dernier a rassemblé toutes sorte livres et concernant tout particulièrement le rôle que joua qui forment la majeure partie du cinquième carton. Ce fonds a été acheté à la veuve du général Régnauld, historien maréchal Bazaine, ce qui explique la présence de deux lett



9) EAD / XML

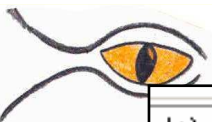
Comment coder ISAD en ordinateur?

La réponse est: EAD – XML !

<http://www.loc.gov/ead/>



9) EAD / XML



ISAD(G)	EAD
3.1.1 Reference code(s)	<unitid> COUNTRYCODE and REPOSITORYCODE attributes
3.1.2 Title	<unittitle>
3.1.3 Dates of creation	<unitdate>
3.1.4 Level of description	<archdesc> and <c> LEVEL attribute
3.1.5 Extent of the unit	<physdesc>, <extent>
3.2.1 Name of creator	<origination>
3.2.2 Administrative/Biographical history	<bioghist>
3.2.3 Dates of accumulation	<custodhist><date type="accumulation">
3.2.4 Custodial history	<custodhist>
3.2.5 Immediate source of acquisition	<acqinfo>
3.3.1 Scope and content	<scopecontent>

9) EAD / XML



Archives de la Ville de Genève

Structure | Recherche | Consultation | Réservation | Référence | Glossaire

ADRIEN BOVY

- [Identité du fonds](#)
- [Contexte de création et de conservation](#)
- [Contenu et structure](#)
- [Plan de classement](#)
- [Condition d'accès et d'utilisation](#)
- [Sources complémentaires](#)
- [Contrôle de la description](#)

Séries

- [Administration de l'École des Beaux-Arts](#)
- [Jurys de l'École des Beaux-Arts](#)
- [Cours Normal de l'École des Beaux-Arts](#)
- [Candidature au Cours Normal de l'École des Beaux-Arts](#)
- [Considérations sur l'enseignement du dessin](#)
- [Notes de Cours, Ecole des Beaux-Arts](#)
- [Fonds, Bourses et Prix](#)

[Version imprimable](#)
(texte intégral en PDF)

[Version EAD](#)
(fichier XML)

ADRIEN BOVY

Identification

Cote : Bovy
Dates extrêmes : 1908-1940
Niveau de description : fonds
Importance matérielle et support : 0,23 ml documents textuels

Contexte

Histoire administrative

Adrien Bovy est né en 1880 à Genève. Il est décédé en février 1957 à Saint-Légier-sur-Vevvey, dans le canton de Vaud. En 1898, il obtient son Certificat de Maturité au Collège de Genève. Il fréquente ensuite l'École des Beaux-Arts de Genève, ainsi que la Sorbonne et l'École du Louvre, à Paris. De 1914 à 1921, de retour dans la cité de Calvin, il occupe le poste de Directeur de l'École des

9) EAD / XML

```
- <ead xmlns:fo="http://www.w3.org/1999/XSL/Format">
- <eadheader>
  <eadid> bovy </eadid>
- <filedesc>
  - <titlestmt>
    <titleproper>Répertoire Numérique du Fonds : ADRIEN BOVY </titleproper>
    </titlestmt>
  </filedesc>
</eadheader>
- <archdesc level="fonds">
  - <did>
    <physdesc>0,23 ml documents textuels </physdesc>
    <unitdate>1908-1940 </unitdate>
    <unitid countrycode="CH" repositorycode="AVG">Bovy </unitid>
    <unittitle>ADRIEN BOVY </unittitle>
  </did>
- <accessrestrict>
  <p><b>Consultable selon les délais en vigueur dans les archives publiques
  genevoises</b></p>
```



9) EAD / MARC

Hinweise zur Benutzung Wählen Sie ein Format: Standard MARC	
Standort	Archiv: BE Rorschach-Archiv. Sta
Autor	Rorschach, Hermann, 1884-192
Dokument	Fonds Hermann Rorschach
Umfang	Containers and folders
Organisation	Aufbau: Organized in 6 series: 1) materials 6) Varia Stufe: Fonds
<u>Bandübersicht</u>	Übersicht der Bände/Teile
<u>Treffermenge der Bände</u>	Ergebnisliste der Bände/Teile ers
Zugangsbestimm.	Only on inquiry
Reprod.bestimmungen	Only with agreement of the Rorsc
Provenienz	Various donators Hermann Rorschach was born in In 1886 the family moved to Schat was nineteen. After finishing high

UB Basel Nachlässe - Bandübersicht - Microsoft Internet ...

UB Basel Nachlässe - Bandübersicht
Liste der Bände/Teile, sortiert nach Bandnummer oder Titel

[Zurück zum Haupttitel](#)

[Series 1 : Biographic materials](#)

[Series 2 : Correspondence](#)

[Series 3 : Scientific materials](#)

[Series 4 : Patients](#)

[Series 5 : Artistic materials](#)

[Series 6 : Miscellaneous materials](#)



9) EAD / MARC

LDR	——ntm—22——2u-4500
008	020403m19101921sz—————00——ger—
100	a Rorschach, Hermann d 1884-1922
245	a Correspondence from and to Eugen Bleuler 1910-1921
260	c 1910-1921
300	a 1 folder, 14 letters
351	c File
490	a Fonds Hermann Rorschach. Series 2/1 v vol. 1 i 1 w 46284
591	a 1910-1921
700	a Bleuler, Eugen d 1857-1939
9019	a Bleuler, Eugen d 1857-1939
9019	a Rorschach, Hermann d 1884-1922

EAD en "pseudo-MARC"